

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Hannover, 1753

Adamvs Bohorizh.

urn:nbn:de:gbv:45:1-966

ADAMVS BOHORIZH.

Adami Bohorizh Arcticae Horulae Succifivae de Latino-Carniolana literatura, ad Latinae Linguae analogiam accommodata, unde Moschoviticae, Rutenicae, Polonicae, Boëmicae & Lufatica Linguae, cum Dalmatica & Croatica cognitio facile deprehenditur. Cum Tabulis ad Cyrillicam & Glogoliticam, Ruteni-

Mr. *Koecher* en indique ensuite une Edition de Nuremberg 1544. qui est aussi citée dans les *Acta Historico Ecclesiastica*, T. I. p. 441. L'Edition de 1561. a été imprimée ailleurs selon Mr. *Koecher* l. c. p. 4. On en a indiqué une Edition de 1566. in 4to. dans la *Bibliotheca Andr. Erasmi de Seidel*, Berolini, 1718. in 8vo. p. 167. en ces termes: „Ein altes Hussi-
 „tisches oder Evangelisches Gesang-Buch
 „in Teutscher Sprachen mit Noten und hin-
 „ten mit *Lutheri* Bildniß. Prag, 1566.
 „in 4to. NB. Die Jesuiter und eiferige
 „Papisten suchen dieser Art und derglei-
 „chen zierliche Editionen in Böhmen al-
 „lenenthalben auf, und stäubern sie aus,
 „hernacher verbrennen Sie selbige, werf-
 „fen Sie in Wasser, oder thun Sie sonst ab
 „und vernichten Sie, damit Evangeli-
 „schen Christen die Wahrheit entrisßen,
 „Gottes wort gekräncket, verachtet und
 „aboliret werde, und deßfals sind der-

„gleichen alte Editionen nunmehr in Böh-
 „men rar.,,

L'Edition de Nuremberg, 1572. in 8vo. se trouve dans le *Catal. Bibliothecae Reimannianae Theologicae*, T. I. p. 417. Mr. *Koecher* en cite encore deux Editions de Nuremberg, l'une de 1580. & l'autre de 1585. La *Bibliotheca Dolciana* en indique p. 221. une Edition rare de Nuremberg, 1594. in 8vo. Celle de 1606. est citée d'une maniere si vague dans les *Acta Historico Ecclesiastica*, T. I. p. 441. & par Mr. *Koecher* l. c. que l'on n'en fait ni le format, ni le lieu de l'impression. On en trouvera une de 1611. dans la *Bibliotheca Saltheniana*, p. 407. „Gefang-Buch der Brüder in Behemen und Merhern, „die man aus Hafs und Neid Pickharden, „Waldenses &c. nennet. Nürnberg. 1611. „in 8vo., On y a ajoutée la note suivante: „Liber rarissimus teste *Gregorii* Bi-
 „blioth. Anon. Berolin. p. 221. N. 93. „L'Edition de 1737. indiquée par Mr. *Koecher* l. c. n'est pas même commune parmi nous.

tenicam & Moscoviticam Orthographiam, Witenbergae. Anno MDLXXXIV. (1584.) in 8vo. *Très-rare.* (76)

(76) Joh. Petri Kohlii Introductio in Historiam Literariam Slavorum, Altonaviae, 1729. in 8vo. p. 159. Note q. Catalogus Bibliothecae Hafaeanae, Bremae, 1732. p. 239. Hamburgische Berichte, 1735. p. 52. & 1748. p. 596. Friedrich Christian Lessers Typographia jubilans, Leipzig, 1740. in 8vo. p. 162. Vogt Catal. Librorum rariorum, p. 132.

La Bible Vandalique de *George Dalmatin*, dont j'ai parlé ci-dessus, p. 200. a donné occasion à ce petit Ouvrage, qui a paru en même tems: puisque la préface de la dite Bible & celle de cette espèce de Grammaire Esclavonne, sont datées du 1. de Janvier 1584.

Valvasor parle de ce Livre dans sa Topographisch - Historische Beschreibung des Hertzogthums Crain, T. II. p. 348. où il dit, que c'est une espèce de Grammaire fait avec beaucoup de soin, dont la Dédicace est adressée: „Ad Illustrium „ Styriae, Carinthiae, & Carniolae, Procerum Filios, vniuersam equestris ordinis ingenuam Iuuentutem. Datum Witenbergae in Saxonia, ipsis Calendis Januarii, Anno cIo Io xxxiij. „

Il remarque encore, que la Préface contient plusieurs choses, qui font honneur aux Esclavons: & que *Bohorizb* avoit été envoyé à Wittenberg par les Etats de

Carniole lorsqu'ils y firent imprimer la Bible de *Dalmatin*.

On a conservé un passage dans les Hamburgische Berichte 1748. p. 597. 598. qui sert à confirmer le témoignage de *Valvasor*: & qui découvre en même tems l'origine de la Grammaire de *Bohorizb*. Il est tiré de cet Ouvrage même, où *Bohorizb* s'exprime en ces termes: „ (Cum „ illustrium Styriae, Carinthiae & Carniolae statuum provincialium) Theologi „ & alii delecti viri de traducendo & „ edendo carniolano biblico opere superiore anno (1583.) deliberarent, atque inter caetera, de certa aliqua, posthac observanda literatura latino-carniolana statuerent, & ego, iubentibus proceribus carniolanis, dominis meis, clementibus, illis annumerarer viris, tum id mihi munus impostum fuisse non dissimulabo, ut de orthographia latino-carniolana, meas tum adhuc in medium propositas nec etiam improbatas, quarum observationes iusto ordine conscriberem, ad quarum normam posthac rectius magisque cum ratione, latino characteri perscriberetur Carniolanarum & his proximum & affine per totam carniolam, Styriae & Carinthiae majorem partem, usitatum idioma. „

Primus Truber avoit inventé l'art d'écrire la langue Vandalique en caractères Latins; mais lorsqu'il fut question d'en



fixer l'ortographe pour l'impression de la Bible, qui se fit à Wittenberg en 1583. *Adam Bohorizb* Régent du Collège de Laybach y fut envoyé avec *George Dalmatin*: & y publia en même tems les Observations qu'il avoit redigées sur ce sujet. Il y a aparence que l'on a emporté presque tous les Exemplaires de ce Livre en Carniole: & que c'est de là que procede sa grande rareté.

On a remarqué dans les Hamburgische Berichte de 1735. p. 52. que ce Livre qui n'ocupe qu'environ 20. feuilles in 8vo. a été poussé jusqu'à 6. écus

à la vente de la Bibliothèque du Dr. *Theodore de Hase*; mais comme j'ai le *Catalogus Bibliothecae Hafaeanae*, avec les prix cotés à la marge, je n'y trouve que 4. écus & un florin. Encore ce prix est il du, sans doute, à la note dont on y a acompagné ce Livre, p. 239. La voici: „*Hic liber est inter rarissimos.* vid. „*Lambecii Biblioth. Vindob. Tom. I. p.* „92. in praefat. *Morhof Polyhist. lib. IV.* „p. 23. & de L. Germ. Part. 3. c. 1. „p. 455. *Frenzelius* de lingua Sorabica „in praef. testatur, se hunc librum non „potuisse videre. „

Achévé d'imprimer à Hannover,

chez **JEROME MICHEL POCKWITZ,**

le XVII. d'Avril M. DCC. LIII.

